

50 AMP TWIST-LOCK® PLUGS & CONNECTORS 3-Wire and 4-Wire

Installation instructions

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Types S, SO, ST, 8/3 - 4/4, .83 to 1.25 inch (20,7 to 31,75 mm) diameter.
- Terminal Capacity 8 AWG to 4 AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location.
- Loosen cord clamp screws and slide rear housing onto cable. See Fig. 1.
- Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 2.
- Twist wire strands together on each conductor. DO NOT TIN CONDUCTORS.

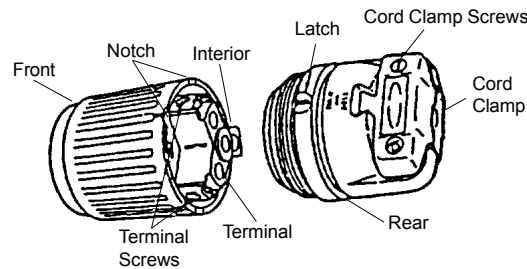


Fig. 1

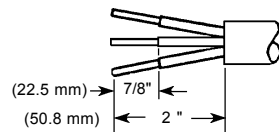


Fig. 2

FICHES ET CONNECTEURS TWIST-LOCK® DE 50 A 3 fils et 4 fils

Directives de montage

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond de type S, SO ou ST, 8/3 - 4/4 de 20,7 à 31,75 mm de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles: N° 8 AWG à N° 4 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur selon la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des conducteurs toronnés.

MONTAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes.
- Desserrer les vis du serre-cordon et passer le cordon dans le carter arrière du dispositif (Voir la figure 1).
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant conformément à la figure 2.
- Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

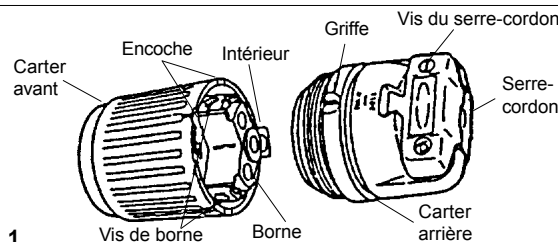


Fig. 1

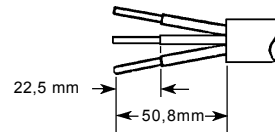


Fig. 2

CLAVIJAS Y CONECTORES TWIST-LOCK® DE 50 A 3 hilos y 4 hilos

Instrucciones de instalación

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo de tipo S, SO o ST, 8/3 - 4/4 de 20,7 a 31,75 mm de diámetro.
- Conductores admisibles: N° 8 AWG a N° 4 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code® de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTALACIÓN

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.
- Aflojar los tornillos del sujeta-cable y pasar el cable a través de la envoltura posterior (Ver la figura 1).
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.
- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES

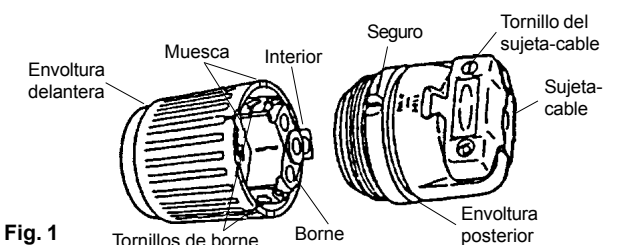


Fig. 1

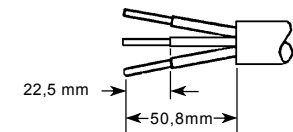


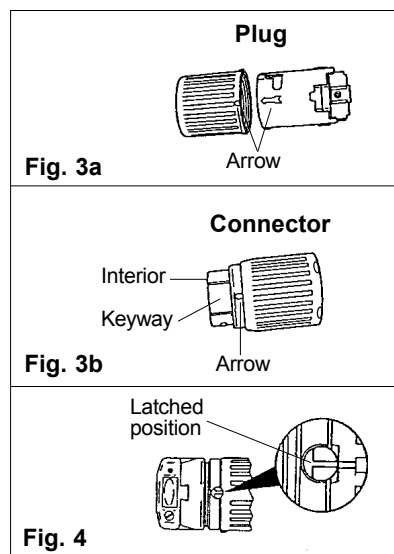
Fig. 2

5. Remove interior to expose conductor terminals. Loosen terminal screws fully and insert conductors into proper terminals as identified in Table 1.

Table 1	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

6. **TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS. Insulation MUST NOT enter box terminals.**

7. Using a 5/32 inch Allen wrench, tighten terminal screws to 50 lb.-in. (5.7 N•m) torque.
8. Reinsert wired interior into front housing aligning arrows as shown in Fig. 3a for plugs and Fig. 3b for connectors.
9. Screw rear housing into front housing until latches line-up with notches. Turn latches one-half turn (two clicks) to lock housings together as shown in fig. 4.
10. Tighten cord clamp screws alternately to 20 lb.-in. (2.3 N•m) torque.



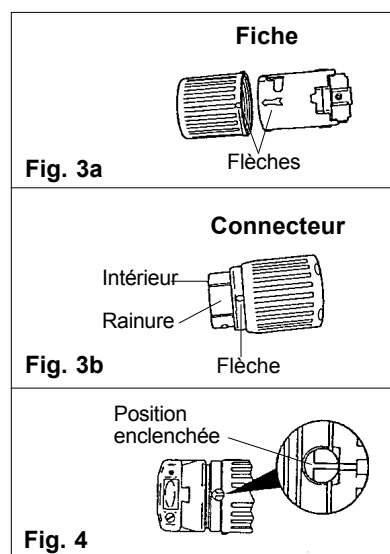
5. Retirer l'intérieur pour exposer les bornes. Desserrer les vis de borne et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon le Tableau 1.

Tableau 1	
BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (NI blanche, NI verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

¹MALT = Mise à la terre

6. **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS. L'isolant NE DOIT PAS pénétrer dans les bornes.**

7. Au moyen d'une clef Allen de 4 mm (5/32 po), serrer les vis de borne à un couple de 5,7 N•m.
8. Une fois les connexions établies, insérer l'intérieur dans le carter avant en prenant soin d'aligner les flèches tel qu'indiqué à la figure 3a pour les fiches et 3b pour les connecteurs.
9. Visser le carter avant dans le carter arrière et serrer jusqu'à ce que les griffes soient alignées avec les encoches. Tourner les griffes de un demi tour (deux clics) pour enclencher les carters l'un à l'autre.
10. Serrer alternativement les vis du serre-cordon à un couple de 2,3 N•m.

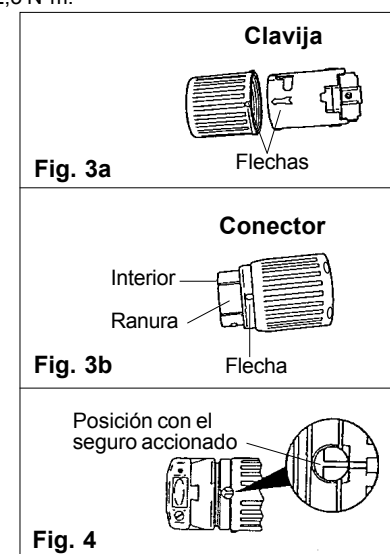


5. Retirar el interior para descubrir los bornes. Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.

Tabla 1	
BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (NI blanco, NI verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

6. **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS. El aislante NO DEBE introducirse en los bornes.**

7. Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 5,7 N•m utilizando una llave tipo Allen de 4 mm (5/32").
8. Reinsertar el interior cableado en la envoltura delantera, alineando las flechas tal como se muestra en la fig. 3a para las clavijas y en la fig. 3b para los conectores.
9. Enroscar la envoltura posterior en la delantera y ajustar hasta que los seguros queden alineados con las muescas. Girar los seguros media vuelta (dos clics) para enclavar las dos envolturas tal como se muestra en la figura 4.
10. Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 2,3 N•m.



English

— Please Read Carefully —

THIS IS A DUAL RATED DEVICE AND SHOULD BE USED FOR
REPLACEMENT PURPOSES ONLY!

In keeping with Hubbell's philosophy of supporting code and standard making bodies in their efforts to promote non-interchangeable, singly rated devices with their many advantages, we suggest that, whenever possible, you refer to the chart below for your 50 Ampere replacement devices.

APPLICATION 50 AMPERE		WE RECOMMEND			
		Receptacle	Plug	Connector Body	Inlet
2p-3w	125V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2p-3w	250V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2p-3w	480V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3p-4w	125/250V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3p-4w	3Ø250V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3p-4w	3Ø480V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Français

— Lire attentivement —

CECI EST UN DISPOSITIF À DOUBLE CALIBRE ET DOIT ÊTRE UTILISÉ
COMME PIÈCE DE RECHANGE SEULEMENT.

Hubbell soutient les organismes qui formulent les codes et les normes dans leurs efforts de promotion de dispositifs non interchangeables à caractéristiques nominales uniques et qui offrent de multiples avantages. Dans cet esprit, nous vous suggérons, dans la mesure du possible, de consulter le tableau ci-dessous en ce qui concerne vos besoins de dispositifs de rechange de 50 ampères.

APPLICATION 50 AMPÈRES		NOUS RECOMMANDONS			
		Prise	Fiche	Connecteur	Entrée
2 p-3 f	125 V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2 p-3 f	250 V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2 p-3 f	480 V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3 p-4 f	125/250 V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3 p-4 f	3Ø 250 V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3 p-4 f	3Ø 480 V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Español

— Leer con atención —

ESTE ES UN DISPOSITIVO A DOBLE CALIBRE Y DEBERA UTILIZARSE
ÚNICAMENTE COMO REPUESTO.

Hubbell, en su filosofía de apoyo a los organismos que formulan normas y códigos en favor de dispositivos no intercambiables y de características nominales únicas con sus múltiples ventajas, les sugiere, si es posible, consultar la siguiente tabla en lo concerniente a sus necesidades de dispositivos de recambio de 50 amperios.

APLICACIÓN 50 AMPERIOS		RECOMENDAMOS			
		Tomacorriente	Clavija	Conector	Entrada
2 p-3 h	125 V	CS6370	CS6361	CS6360	CS6377
2 p-3 h	250 V	CS8269	CS8265	CS8264	CS8275
2 p-3 h	480 V	CS8469	CS8465	CS8464	CS8475
3 p-4 h	125/250 V	CS6369	CS6365	CS6364	CS6375
3 p-4 h	3Ø 250 V	CS8369	CS8365	CS8364	CS8375
3 p-4 h	3Ø 480 V	CS8169	CS8165	CS8164	CS8175

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1346

PRINTED IN U.S.A.

02/98

